AT TAGHĀBUN

(Hari Ditampakkan Kesalahan-Kesalahan)

Surah ke-64

18 Ayat. Madaniyyah

Dengan nama Alloh Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

1. Bertasbih kepada Alloh apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; bagi-Nya (semua) kerajaan dan bagi-Nya (semua) puji-pujian, dan Dia Mahakuasa atas segala sesuatu.

2. Dialah yang menciptakan kamu, maka di antara kamu ada yang kafir (atau ingkar) dan di antara kamu ada yang mukmin (atau beriman). Dan Alloh Maha Melihat terhadap apa yang kamu kerjakan.

3. Dia menciptakan langit dan bumi dengan benar. Dia membentuk rupamu lalu Dia membaguskan bentuk rupamu itu dan kepada-Nya tempat kembali.

4. Dia mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi dan Dia mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu nyatakan. Dan Alloh Maha Mengetahui dengan yang ada dalam dada.

5. Apakah belum datang kepadamu (hai orang-orang kafir) berita orang-orang kafir terdahulu. Maka mereka telah merasakan akibat yang buruk dari perbuatan mereka dan untuk mereka azab yang pedih.

6. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya telah datang kepada mereka, rasul-rasul mereka dengan membawa keterangan-keterangan lalu mereka berkata: "Apakah manusia yang memberi petunjuk kepada kami?" lalu mereka ingkar dan berpaling (dari keterangan Al-Qurān itu); dan Alloh tidak memerlukan (mereka). Dan Alloh Mahakaya lagi Maha Terpuji.

7. Orang-orang yang kafir mengira bahwa mereka tidak dibangkitkan. Katakanlah: "bahkan demikian (atau dibangkitkan itulah), demi Tuhanku, sungguh kamu dibangkitkan, kemudian kamu beritahu apa yang kamu kerjakan". Dan yang demikian itu mudah bagi Alloh.

سُوْرَةُ التَّغَابُنِ

Suratut Taghābun

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Bismil lāhir raĥmānir raĥīm

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُۖ

puji-pujian | dan bagi-Nya | kerajaan | bagi-Nya | bumi | di | dan apa yang | langit | di | apa yang | kepada Alloh | bertasbih

Yusabbiĥu lillāhi mā fis samāwāti wamā fil ardhi lahul mulku walahul ĥamdu

وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝١ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ

kafir/ingkar | maka di antara kalian | menciptakan kalian | yang | Dia | 1 | Mahakuasa | sesuatu | segala | atas | dan Dia

wahuwa `alā kulli syai-in qadīr (1) Huwal ladzī khalaqakum faminkum kāfiruw

وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝٢ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

langit | Dia menciptakan | 2 | Maha Melihat | kalian kerjakan | terhadap apa yang | dan Alloh | orang yang beriman | dan antara kalian

waminkum mu^{k}min wallāhu bimā ta`malūna bashīr (2) Khalaqas samāwāti

وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ۝٣

3 | tempat kembali | dan kepada-Nya | bentuk rupa kalian | lalu Dia membaguskan | dan Dia membentuk rupa kalian | dengan benar/hak | dan bumi

wal-ardha bilĥaqqi washawwarakum fa- aĥsana shuwarakum wa-ilaihil mashīr (3)

يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَۗ وَاللّٰهُ

dan Alloh | kalian nyatakan | dan apa yang | kalian rahasiakan | apa yang | dan Dia mengetahui | dan bumi | langit | di | apa yang | Dia mengetahui

Ya`lamu mā fis samāwāti wal-ardhi waya`lamu mātusirrūna wamā tu`linūn wallāhu

عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٤ اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُۖ

sebelum/dahulu | dari | mereka kafir | orang-2 yang | berita | datang kepada kalian | apakah tidak/belum | 4 | (dalam) dada | dengan yang ada | Maha Mengetahui

`alīmum bidzātish shudūr (4) Alam ya^{k}tikum naba-ul ladzīna kafarū min qablu

فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝٥ ذٰلِكَ بِاَنَّهٗ كَانَتْ تَّأْتِيْهِمْ

datang kepada mereka | adalah | karena sesungguhnya | demikian itu | 5 | pedih | azab | dan bagi mereka | urusan/perbuatan mereka | akibat buruk | maka mereka merasakan

fadzāqū wabāla amrihim walahum `adzābun alīm (5) Dzālika bi-annahū kānat ta^{k}tīhim

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَاۖ فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى

dan mencukupi/tidak memerlukan | dan mereka berpaling | lalu mereka ingkar | memberi petunjuk kepada kami | apakah manusia | lalu mereka berkata | dengan keterangan-2 | rasul-rasul mereka

rusuluhum bilbayyināti faqālū abasyaruy yahdūnanā fakafarū watawallau wastaghnal

اللّٰهُۗ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ۝٦ زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْاۗ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ

demi Tuhan-ku | bahkan demikian | katakan | mereka dibangkitkan | tidak | bahwa | mereka kafir | orang-2 yang | mengira | 6 | Maha Terpuji | Mahakaya | dan Alloh | Alloh

lāh wallāhu ghaniyyun ĥamīd (6) Za`amal ladzīna kafarū al lay yub`atsū qul balā warabbī

لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْۗ وَذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝٧ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ

kepada Alloh | maka berimanlah kalian | 7 | mudah | Alloh | atas | dan demikian itu | kalian kerjakan | pada apa yang | sungguh kalian beri tahu | kemudian | sungguh kalian dibangkitkan

latub`atsunna tsumma latunabba-unna bimā `amiltum wadzālika `alal lāhi yasīr (7) Fa-āminū billāhi

وَرَسُوْلِهٖ	وَالنُّوْرِ	الَّذِيْٓ	اَنْزَلْنَا	وَاللّٰهُ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ	خَبِيْرٌ	٨	يَوْمَ
dan rasul-Nya	dan cahaya (Al-Qurān)	yang	Kami turunkan	dan Alloh	terhadap apa yang	kalian kerjakan	Maha-teliti	8	hari

warasūlihī wannūril ladzī anzalnā wallāhu bimā ta`malūna khabīr (8)   Yauma

يَجْمَعُكُمْ	لِيَوْمِ	الْجَمْعِ	ذٰلِكَ	يَوْمُ	التَّغَابُنِ	وَمَنْ	يُّؤْمِنْۢ	بِاللّٰهِ	وَيَعْمَلْ
Dia mengumpulkan kalian	di hari	pengumpulan	demikian/itu	hari	ditampakkan kesalahan-2	dan barang siapa	beriman	kepada Alloh	dan berbuat/beramal

yajma`ukum liyaumil jam`i dzālika yaumut taghābun wamay yu^{k}mim billāhi waya`mal

صَالِحًا	يُّكَفِّرْ	عَنْهُ	سَيِّاٰتِهٖ	وَيُدْخِلْهُ	جَنّٰتٍ	تَجْرِيْ	مِنْ	تَحْتِهَا
kebaikan/saleh	dan akan menutup/menghapus	darinya	kesalahan-kesalahannya	dan Dia akan memasukkannya	surga	mengalir	dari	bawahnya

shālîhay yukaffir `anhu sayyi-ātihī wayudkhilhu jannātin tajrī min taĥtihal

الْاَنْهٰرُ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَآ	اَبَدًا	ذٰلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيْمُ	٩
sungai-sungai	mereka kekal	di dalamnya	selamanya	demikian itu	keuntungan	yang besar	9

anhāru khālidīna fīhā abadā dzālikal fauzul `azhīm (9)

وَالَّذِيْنَ	كَفَرُوْا	وَكَذَّبُوْا	بِاٰيٰتِنَآ	اُولٰۤىِٕكَ	اَصْحٰبُ
dan orang-orang yang	mereka kafir	dan mereka mendustakan	pada ayat-ayat Kami	mereka itu	penghuni

Walladzīna kafarū wakadz-dzabū bi-āyātinā ulā-ika ash-ĥābun

النَّارِ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَا	وَبِئْسَ	الْمَصِيْرُ	١٠	مَآ	اَصَابَ	مِنْ
api/neraka	mereka kekal	di dalamnya	dan seburuk-buruk	tempat kembali	10	tidak	menimpa	dari

nāri khālidīna fīhā wabi^{k}sal mashīr (10)   Mā ashāba mim

مُّصِيْبَةٍ	اِلَّا	بِاِذْنِ	اللّٰهِ	وَمَنْ	يُّؤْمِنْۢ	بِاللّٰهِ	يَهْدِ	قَلْبَهٗ	وَاللّٰهُ	بِكُلِّ
musibah/bencana	kecuali	dengan izin	Alloh	dan barang siapa	beriman	kepada Alloh	Dia memberi petunjuk	hatinya	dan Alloh	dengan segala

mushībatin illā bi-idznil lāh wamay yu^{k}mim billāhi yahdi qalbah wallāhu bikulli

شَيْءٍ	عَلِيْمٌ	١١	وَاَطِيْعُوا	اللّٰهَ	وَاَطِيْعُوا	الرَّسُوْلَ	فَاِنْ
sesuatu	Maha Mengetahui	11	dan taatlah	(pada) Alloh	dan taatlah	(pada) rasul	maka jika

syai-in `alīm (11)    Wa-athī`ul lāha wa-athī`ur rasūl fa-in

تَوَلَّيْتُمْ	فَاِنَّمَا	عَلٰى	رَسُوْلِنَا	الْبَلٰغُ	الْمُبِيْنُ	١٢	اَللّٰهُ	لَآ	اِلٰهَ
kalian berpaling	maka sesungguhnya hanyalah	atas	rasul Kami	penyampaian	terang/nyata	12	Alloh	tiada	tuhan

tawallaitum fa-innamā `alā rasūlinal balāghul mubīn (12)   Allāhu lā ilāha

اِلَّا	هُوَ	وَعَلَى	اللّٰهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُوْنَ	١٣	يٰٓاَيُّهَا
kecuali	Dia	dan atas/kepada	Alloh	maka hendaklah bertawakal	orang-orang yang beriman	13	wahai

illā huw wa`alal lāhi falyatawakkalil mu^{k}minūn (13)   Yā-ayyuhal

الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اِنَّ	مِنْ	اَزْوَاجِكُمْ	وَاَوْلَادِكُمْ	عَدُوًّا
orang-orang yang	mereka beriman	sesungguhnya	di antara	istri-istri kalian	dan anak-anak kalian	musuh

ladzīna āmanū innā min azwājikum wa-aulādikum `aduwwal

8. Maka berimanlah kamu kepada Alloh dan rasul-Nya dan kepada cahaya (Al-Qurān) yang Kami turunkan. Dan Alloh Mahateliti terhadap apa yang kamu kerjakan.

9. Hari (dimana) Alloh mengumpulkan kamu pada hari pengumpulan, itulah hari dinampakkan kesalahan-kesalahan. Dan barang siapa yang beriman kepada Alloh dan beramal saleh, niscaya Alloh akan menutupi kesalahan-kesalahannya dan memasukkannya ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Itulah keuntungan yang besar.

10. Dan orang-orang yang kafir dan mereka mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya. Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

11. Tidak menimpa musibah (kepada seseorang) kecuali dengan izin Alloh; dan barang siapa beriman kepada Alloh niscaya Dia memberi petunjuk kepada hatinya. Dan Alloh Maha Mengetahui segala sesuatu.

12. Dan taatlah kepada Alloh dan taatlah kepada rasul-Nya, jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban rasul Kami hanyalah menyampaikan (amanat Alloh) dengan terang.

13. (Dialah) Alloh, tidak ada Tuhan selain Dia. Dan hendaklah orang-orang mukmin bertawakal kepada Alloh saja.

14. Hai orang-orang mukmin (atau beriman), sesungguhnya di antara isteri-isterimu dan anak-anakmu adalah musuh bagimu, maka berhati-hatilah terhadap mereka, dan jika kamu memaafkan dan berhati lapang serta mengampuni (mereka) maka sesungguhnya Alloh Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

15. Sesungguhnya hartamu dan anak-anakmu hanyalah fitnah (atau ujian bagimu). Dan di sisi Alloh (ada) pahala yang besar.

16. Maka bertakwalah kamu kepada Alloh menurut kesanggupanmu dan dengarlah serta taatlah dan nafkahkanlah nafkah yang baik untuk dirimu. Dan barang siapa yang dipelihara dari kekikiran dirinya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.

17. Jika kamu meminjamkan kepada Alloh pinjaman yang baik, maka Alloh melipatgandakan pinjaman itu untuk kamu dan mengampuni kamu. Dan Alloh Maha Mensyukuri lagi Maha Penyantun.

18. (Alloh) Yang mengetahui yang gaib dan yang nyata. (Alloh) Yang Mahaperkasa lagi Mahabijaksana.

لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا

لَكُمْ	فَاحْذَرُوهُمْ	وَإِنْ	تَعْفُوا	وَتَصْفَحُوا	وَتَغْفِرُوا
bagi kalian	maka berhati-hatilah kepada mereka	dan jika	kalian memaafkan	dan kalian berhati lapang	dan kalian mengampuni

lakum faĥdzarūhum wa-in ta`fū watashfaĥū wataghfirū

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ

فَإِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	﴿١٤﴾	إِنَّمَا	أَمْوَالُكُمْ	وَأَوْلَادُكُمْ
maka sesungguhnya	Alloh	Maha Pengampun	Maha Penyayang	14	sesungguhnya hanyalah	harta kalian	dan anak-anak kalian

fa-innal lāha ghafūrur raĥīm (14) Innamā̄ amwālukum wa-aulādukum

فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ

فِتْنَةٌ	وَاللَّهُ	عِنْدَهُ	أَجْرٌ	عَظِيمٌ	﴿١٥﴾	فَاتَّقُوا	اللَّهَ	مَا	اسْتَطَعْتُمْ
fitnah/ ujian	dan Alloh	di sisi-Nya	pahala	besar	15	maka bertakwalah kalian	Alloh	menurut	kesanggupan kalian

fitnah wallāhu `indahū̄ ajrun `azhīm (15) Fattaqul lāha mas tatha`tum

وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ

وَاسْمَعُوا	وَأَطِيعُوا	وَأَنْفِقُوا	خَيْرًا	لِأَنْفُسِكُمْ	وَمَنْ
dan dengarlah	dan taatlah	dan belanjakan	baik	bagi diri kalian	dan barang siapa

wasma`ū wa-athī`ū wa-anfiqū khairal li-anfusikum wamay

يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ إِنْ تُقْرِضُوا

يُوقَ	شُحَّ	نَفْسِهِ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ	﴿١٦﴾	إِنْ	تُقْرِضُوا
dipelihara	kekikiran	dirinya	maka mereka itu	mereka	orang-orang yang beruntung	16	jika	kalian memberi pinjaman

yūqa syuĥĥa nafsihī fa-ulā̄-ika humul mufliĥūn (16) In tuqridhul

اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ

اللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا	يُضَاعِفْهُ	لَكُمْ	وَيَغْفِرْ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	شَكُورٌ
Alloh	pinjaman	baik	Dia melipatgandakannya	bagi kalian	dan Dia mengampuni	bagi kalian	dan Alloh	Maha Mensyukuri

lāha qardhan ĥasanay yudhā`ifhu lakum wayaghfir lakum wallāhu syakūrun

حَلِيمٌ ﴿١٧﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

حَلِيمٌ	﴿١٧﴾	عَالِمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	﴿١٨﴾
Maha Penyantun	17	Yang Mengetahui	yang gaib	dan yang nyata	Maha Perkasa	Maha bijaksana	18

ĥalīm (17) `ālimul ghaibi wasy-syahādatil `azīzul ĥakīm (18)